Pressemitteilung

Kunststiftung NRW

EÜK : Straelen

Literaturpreis der Kunststiftung NRW – Straelener Übersetzerpreis 2023

Auszeichnung für fünf Übersetzer:innen aus der Ukraine

17-03-2023

Am Donnerstag, den 16. März, wurde der renommierte Literaturpreis der Kunststiftung NRW – Straelener Übersetzerpreis an fünf Übersetzer:innen aus der Ukraine verliehen. Sie erhielten die Auszeichnung für ihre literarischen Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

Die Preisträger:innen 2023 sind:
Mark Belorusez, Kyjiw
Chrystyna Nazarkewytsch, Lwiw
Halyna Petrosanyak, Hofstetten
Roksolana Sviato, Kyjiw
Nelia Vakhovska, Kyjiw

Die Preisverleihung fand im Kreis geladener Gäste in den Räumen der Kunststiftung NRW in Düsseldorf statt. »Literatur und Übersetzung, die diesen Namen verdienen, werden immer gegen Krieg, Mord und Zerstörung protestieren, obwohl sie dem nur die Macht des Wortes entgegensetzen können«, sagte der Schriftsteller und Übersetzer Martin Pollack in seiner Laudatio. »Auf den ersten Blick mag das lächerlich wenig erscheinen, doch in Wahrheit wohnt dem unabhängigen Wort eine ungeheure Kraft inne.«

Der Literaturpreis der Kunststiftung NRW – Straelener Übersetzerpreis wird seit 2001 in Kooperation mit dem Europäischen Übersetzer-Kollegium in Straelen vergeben. Für das Jahr 2023 hat die Kunststiftung NRW das Preisgeld einmalig auf 50.000 Euro erhöht. Jede:r Preisträger:in erhält 10.000 Euro und ein Aufenthaltsstipendium im Europäischen Übersetzer-Kollegium in Straelen.

Der Jury 2023 gehören an:
Claudia Dathe, Übersetzerin aus dem Ukrainischen und dem Russischen
Katharina Raabe, Lektorin und Publizistin mit Schwerpunkt osteuropäische Literatur
Natalka Sniadanko, ukrainische Schriftstellerin, Übersetzerin und Journalistin

Pressekontakt:
Kristina Schulze
schulze@kunststiftungnrw.de
+49 (0)211 650 40 07 21

Kunststiftung NRW
Roßstraße 133
40476 Düsseldorf

www.kunststiftungnrw.de